

297399-2026 - Konkurrensumsättning

Ungern – Insamling, transport och hantering av sjukhusavfall – Veszélyes hulladék szállítás - 2026

OJ S 84/2026 30/04/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Országos Onkológiai Intézet

E-postadress: vida.zsuzsa@oncol.hu

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Hälso- och sjukvård

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Veszélyes hulladék szállítás - 2026

Beskrivning: Ajánlatkérő a műszaki leírásban meghatározott feladatok ellátása és gyűjtőedények szállítására vonatkozóan kíván keretszerződést kötni. Ajánlatkérő a szerződés teljes időtartama alatt felhasználható keretösszeg 80%-a vonatkozásában vállal lehívási kötelezettséget.

Förfarandets identifierare: 13cce2f2-a831-46cd-a78f-c584b9ab8c12

Intern identifierare: EKR001181692025

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

Förfarandets viktigaste kännetecken: Uniós értékhatárt meghaladó, nyílt eljárás.

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 90524400 Insamling, transport och hantering av sjukhusavfall

2.1.2. Leveransplats

Postadress: Ráth György utca 7-9

Ort: Budapest

Postnummer: 1122

Del av land (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungern

Kompletterande information: Országos Onkológiai Intézet

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: Ajánlatkérő nem kívánja biztosítani a részajánlattétel lehetőségét mivel ez esetben nem összpontosulna egy kézben a veszélyes hulladék elszállításának és az ahhoz szükséges gyűjtőeszközök biztosításának kötelezettsége. Ajánlatkérő országos hatáskörű egészségügyi intézményként nem engedheti meg magának azt a helyzetet, hogy azért ne tudja elszállíttatni a keletkezett veszélyes hulladékot, mert valamely ahhoz szükséges körülmény, feltétel nem adott (egy másik vállalkozónak felróható okból). Ajánlatkérőnek az a gazdasági és ésszerűsége alapuló érdeke is, hogy a hulladékok elszállítása és az ehhez

szükséges gyűjtőedényzet biztosítása egy fővállalkozó kezében összpontosuljon. 1. Ajánlattevőnek az alábbi cégekanyokat kell az ajánlatához csatolni: a) Ajánlattevőnek a folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást is, amennyiben ilyen eljárás nincs folyamatban, az arról szóló nyilatkozatot; b) Ajánlattevőnek, alvállalkozójának és adott esetben az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezetnek az alábbi cégekanyokat kell az ajánlatához csatolni - ajánlatot aláírók aláírási címpéldányát (közjegyzői aláírás hitelesítéssel ellátott címpéldányt), vagy a 2006. évi V. törvény 9. § (1) bekezdés szerinti, ügyvéd vagy kamarai jogtanácsos által ellenjegyzett aláírás-mintáját, külföldi illetőségű ajánlattevő esetén az ennek megfeleltethető dokumentumot (amennyiben ilyen dokumentum az adott országban nem ismert, teljes bizonyító erejű magánokiratba vagy ügyvéd/közjegyző/kamarai jogtanácsos előtt tett okiratba foglalt aláírás-minta); — a cégekivonatban nem szereplő kötelezettségvállaló(k) esetében a cégjegyzésre jogosult személytől származó, az ajánlat aláírására vonatkozó (a meghatalmazó és a meghatalmazott aláírását is tartalmazó) írásos meghatalmazást. 2. Az ajánlatban csatolni kell a nem magyar nyelvű dokumentum magyar fordítását. Az ajánlatkérő nem magyar nyelven benyújtott dokumentumok ajánlattevő általi fordítását elfogadja. 3. Közös ajánlattétel esetén csatolni kell a közös ajánlattevők által cégszerűen aláírt közös ajánlattevői megállapodást. 4. Ajánlatkérő jelen eljárásban alkalmazza a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pont szerinti eredménytelenségi okot. 5. Ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 30. § (4) bekezdése szerint ezúton tájékoztatja az ajánlattevőket, hogy jelen közbeszerzési eljárásban meghatározott alkalmassági minimumkövetelményeket tekintetében a minősített ajánlattevők "bronz" fokozatú minősítéséhez képest szigorúbban határozta meg, tekintettel arra, hogy a minősítés ilyen jellegű beszerzésekre nem vonatkozik és ilyen jellegű szakemberek vizsgálatára sem terjed ki. 6. AT köteles az ajánlatához csatolni a tételenként beárazott árajánlatát a közbeszerzési dokumentumok részeként rendelkezésre bocsátott Excel formátumú táblázatban (ártáblázat) foglaltaknak megfelelően. A táblázaton és annak struktúráján változtatni nem szabad!). Ajánlatkérő rögzíti, hogy fenti dokumentumokat a Kbt. 71. § (8) bekezdése alapján szakmai ajánlatnak tekinti, amelyek hiánypótlás körében nem nyújthatóak be. 7. Tekintettel arra, hogy a beszerzés tárgya központosított – országos, regionális –, illetve fenntartó által, vagy a fenntartó megbízásából indított közös közbeszerzési eljárásba is bevonásra kerülhet teljesítésre ezért Vevő a következő bontó feltételt köti ki: Vevő szerződéses kötelezettséget kizárólag a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:116. § (2) bekezdése szerinti, arra vonatkozó bontó feltétellel vállal, hogy amennyiben a beszerzés tárgyára vonatkozóan a központosított közbeszerzési rendszerben, keretmegállapodás vagy szerződés kerül megkötésre, a központosított közbeszerzés rendszerében kell a beszerzést megvalósítani. Felek rögzítik, hogy ebből Vevőnek semmilyen hátrányos következménye nem származhat. 8. Ajánlatkérő az ajánlatok bírálata során a Kbt. 81. § (4)-(5) bekezdésének alkalmazásával jár el. Az Ajánlatkérő ennek megfelelően az ajánlatok bírálatát - az egységes európai közbeszerzési dokumentumban foglalt nyilatkozat alapján - az ajánlatok értékelését követően végzi el. 9. Az ajánlattevőnek az ajánlatában a közbeszerzési eljárásban történő benyújtásakor nyilatkoznia kell arról, hogy ajánlata tekintetében fennáll-e az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. július 31-i 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a közbeszerzési vagy koncessziós szerződés odaítélésére vonatkozó tilalom. Az ajánlatkérő utalt erre a közbeszerzési dokumentumokban. 10. Az eljárásban előzetes piaci konzultáció került lefolytatásra EKR001181692025 és EKR001662342025 számon. 11. FAKSZ: dr. Vida Zsuzsa (01166), Liszicsánné Koncsár Andrea Krisztina (ÁKSZ, 00597) 12. AK helyszíni bejárást biztosít: 2026. 05. 05. napján 10.00 órától.

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Deltagande i en kriminell organisation: Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó, és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdésében foglalt kizáró okok bármelyike fennáll. A következő kizáró okok vizsgálatára vonatkozó rendelkezések valamennyi rész esetében irányadóak:

Ajánlattevőnek az EKR-ben csatolnia kell a 321/2015.(X. 30.) Korm. rendelet 1.§ (1) és 3.§ (1) vagy (2) bekezdése szerinti, kitöltött egységes európai közbeszerzési dokumentumot (EEKD), közös ajánlattétel esetén minden közös ajánlattevőre kiterjedően. Az ajánlattevő az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vonatkozásában csak az EEKD-t köteles benyújtani a Kbt. 62.§- ában foglalt kizáró okok hiányának igazolása érdekében. Azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában az ajánlattevőnek a Kbt. 67.§ (4) bekezdése szerinti nyilatkozatot kell benyújtania. Ajánlatkérő Kbt.69. § (4) bekezdése szerinti felhívására ajánlattevő köteles a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 8.§, 10. §, 12. §-16.§ szerint igazolni a kizáró okok fenn nem állását. A kizáró okok fenn nem állására vonatkozó nyilatkozat(ok) keltezése a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (7) bek. szerint. A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 1. § (8) bekezdése alapján: Részekre történő ajánlattétel esetén nem kérhető a gazdasági szereplőtől olyan nyilatkozat vagy igazolás benyújtása, amelyet ugyanazon közbeszerzési eljárás valamely része tekintetében a gazdasági szereplő már benyújtott. Ebben az esetben a gazdasági szereplő nyilatkozik arról, hogy mely rész tekintetében benyújtott nyilatkozatot vagy igazolást kéri figyelembe venni a bírálókat során. A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 1. § (9) bekezdése alapján az ajánlattevőnek az ajánlatában uniós értékhatárt elérő becsült értékű közbeszerzési eljárásban történő benyújtásakor nyilatkoznia kell arról, hogy ajánlata tekintetében fennáll-e az ukrainai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. július 31-i 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a közbeszerzési vagy koncessziós szerződés odaítélésére vonatkozó tilalom. Az ajánlatkérő nyilatkozatmintát készített, és amely dokumentum a közbeszerzési dokumentáció részét képezi. Ajánlatkérő a Kbt.64. §-a szerint jár el. A kizáró okok fenn nem állásának igazolása során a Kbt.41/A.§ 321 /2015. (X.30.) Korm. rendelet 3. § (3)-(6) és a Kbt.69. § (11a) bekezdéseire figyelemmel kell eljárni Csőd: Lásd a "Nemzeti törvények esetében a csödhöz hasonló helyzet" követelményt. Előző kizáró ok folytatása: a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontjára vonatkozóan ia) a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka) alpontja tekintetében nem szükséges igazolás vagy nyilatkozat benyújtása, a céginformációs szolgáltatótól ingyenesen, elektronikusan kérhető cégjegyzék-adatok alapján az ajánlatkérő azt ellenőrzi, hogy valóban Magyarországon bejegyzett gazdasági szereplőről van szó; ib) * a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja tekintetében az ajánlattevő, illetve részvételre jelentkező nyilatkozata, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény (a továbbiakban: pénzmosásról szóló törvény) 3. § 38. pont a)–b) d), e) vagy g) alpontja szerint definiált valamennyi tényleges tulajdonosa személyazonosító adatainak, adóazonosító adatainak, külső nyilvántartás szerinti személy-, illetve adóazonosító adatainak, valamint érdekeltiségének a pénzmosásról szóló törvény 3. § 38. pont a)–b) d), e) vagy g) alpontja szerinti jellege és mértéke bemutatását tartalmazza; ha a gazdasági szereplőnek nincs a pénzmosásról szóló törvény 3. § 38. pont a)–b) d), e) vagy g) alpontja szerinti tényleges tulajdonosa, úgy erre vonatkozó nyilatkozatot szükséges csatolni; ic) a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kc) alpontjára vonatkozóan az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező nyilatkozata arról, hogy van-e olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely

az ajánlattevőben, illetve részvételre jelentkezőben közvetetten vagy 12023-2026 Page 6/11 közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résssel vagy szavazati joggal rendelkezik; ha van ilyen szervezet, az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező azt nyilatkozik, hogy annak vonatkozásában a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kc) alpontjában hivatkozott kizáró feltétel nem áll fenn

Korrupcion: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Bedrägerier: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Penningtvätt eller finansiering av terrorism: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Barnarbete och andra former av människohandel: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Konkurs: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Insolvens: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Ackordsuppgörelse med borgenärer: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Tvångsförvaltning: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Avbruten näringsverksamhet: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrída konkurrensen: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande: A "Bűnszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-ában rögzítettek szerint.

Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet: A "Bünszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-aiban rögzítettek szerint.

Nationella utslutningsgrunder: A "Bünszervezetben részvétel" pontjában és a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdéseiben és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § - 16. §-aiban rögzítettek szerint.

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Veszélyes hulladék szállítás - 2026

Beskrivning: Ajánlatkérő a megindítani kívánt közbeszerzési eljárásban a műszaki leírásokban meghatározott feladatok ellátása és gyűjtőedények szállítása vonatkozásában kíván keretszerződést kötni 24 hónap időtartamban. A feladatok a műszaki leírásban foglaltaknak megfelelően végzendők, tehát a megjelölt hulladék típusokat be kell gyűjteni, el kell szállítani, illetve kezelni szükséges. Veszélyes hulladék szállítás, ártalmatlanítás 2 éves tervezett mennyisége: Sorszám / Megnevezés / Hulladék kód / Tervezett 2 éves mennyiség* [kg] 1.

Spec. eü. vesz. hulladék 18 01 03* 356 444 kg 2. Spec. eü. vesz. hulladék 18 01 03* 16 480 kg 3. Spec. eü. vesz. hulladék 18 01 03* 1 640 kg 4. Légtechnikai szűrőbetétek 15 02 02* 320 kg 5. Kísérleti állati alom 18 02 02* 14 382 kg 6. Citosztatikummal és/vagy gyógyszermaradékkal szennyezett infúziós üveg, palack 15 01 10* 7 484 kg 7.

Halogénmentes oldószerkeverékek 18 01 06* 22 722 kg 8. Xilollal szennyezett paraffin 18 01 06* 3 596 kg 9. Formalin 18 01 06* 22 112 kg 10. Laboratóriumi vegyszerek 18 01 06* 288 kg 11. Halogéntartalmú oldószerkeverékek 18 01 06* 120 kg 12. Savak (kivéve krómkénsav) 18 01 06* 40 kg 13. Lúgok 18 01 06* 40 kg 14. Fertőtlenítőszer (alkoholos) 18 01 06* 10 kg 15. Fertőtlenítőszer (klóros) 18 01 06* 10 kg 16. Fertőtlenítőszer (maró, peroxidos) 18 01 06* 10 kg 17. Más nehézfémeket tartalmazó hulladék (WOOD fém) 06 04 05* 100 kg 18. Szilárd gyógyszer, gyógyszer alapanyag 07 05 13* 32 kg 19. Citosztikus és citosztatikus gyógyszerek 18 01 08* 4 kg 20. Folyékony szerves gyógyszer 16 03 05* 110 kg 21. Folyékony szervesetlen gyógyszer 16 03 03* 20 kg 22. Vizes alapú előhívó és aktiváló oldatok 09 01 01* 40 kg 23. Rögzítő (fixír) oldatok 09 01 04* 40 kg 24. Pb-tartalmú hulladék (ólomkötény) 16 03 03* 100 kg 25. Hg-tartalmú hulladékok (láztermő, hőmérő, vérnyomásmérő) 20 01 21* 10 kg

Gyűjtőedények 2 éves tervezett mennyisége: Gyűjtőeszköz megnevezés / Tervezett 2 éves mennyiség [db] ADR minősített, feliratos sárga fóliaszák, fertőzésveszélyes hulladékok gyűjtéséhez zárószalaggal (fóliavastagság: 60 mikrométer, anyaga: műanyag, nem PVC) 30 literes 9 200 db 60 literes 59 000 db Műanyag fóliával bélelt, szűrőgátló betéttel ellátott papírdobozok 3 l-es 20 db 6 l-es 20 db 12 l-es 520 db 20 l-es 60 db 25 l-es 1 600 db 40 l-es 4 140 db 50 l-es 6 460 db 60 l-es 880 db Keményfalú műanyag edények 0,6 l-es 160 db 1 l-es 16 db 2 l-es 2 360 db 3 l-es 160 db 4 l-es 40 db 5 l-es 1 420 db 7 l-es 1 040 db 12 l-es 60 db 18 l-es 900 db 30 l-es 50 db 60 l-es 8 400 db Kannák folyékony fertőzésveszélyes hulladékok részére 20 l-es 1090 db ADR minősített gyűjtőeszközök vegyi tulajdonságaik miatt veszélyes hulladékok gyűjtéséhez Feliratos kék fóliaszák veszélyes hulladékok gyűjtéséhez zárószalaggal 60 l-es 3300 db Rekeszes papírdobozok 20 l - 40 l-es, 40 db Kannák 5 l-es 4 db 10 l-es 4 db 20 l-es 4 db Egyéb gyűjtőeszközök és termékek ADR szerinti bárcák, jelölések, adatlapos címkék 820 db AK felhívja a gazdasági szereplők figyelmét, miszerint a közölt mennyiségi adatok tájékoztató jellegűek, AK nem vállal kötelezettséget a megadott mennyiségek pontos lehívására. AK keretösszegre kíván szerződést kötni, a tervezett mennyiségek megadása és az árazótáblázat kialakítása kizárólag az ajánlatok összehasonlíthatóságát szolgálja. Keretösszeg: nettó 335 710 350 Ft (a szerződés teljes

időtartama alatt felhasználható keretösszeg) Ajánlatkérő a szerződés teljes időtartama alatt felhasználható keretösszeg 80%-a vonatkozásában vállal lehívási kötelezettséget. A részletes műszaki követelményeket, valamint a keretszerződés teljesítésével kapcsolatos részletes elvárásokat a KD részeként rendelkezésre bocsátott műszaki leírás, illetve a keretszerződés tervezet tartalmazza.

Intern identifierare: EKR001181692025/1

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 90524400 Insamling, transport och hantering av sjukhusavfall

5.1.2. Leveransplats

Postadress: Ráth György utca 7-9.

Ort: Budapest

Postnummer: 1122

Del av land (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungern

Kompletterande information: Országos Onkológiai Intézet

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 24 Månader

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 1

Ytterligare information om förlängningar: A szerződés mindkét Fél általi aláírása napján lép hatályba azzal, hogy a jelen szerződés szerinti szolgáltatási időszak a hatálybalépést követő 3. (harmadik) naptól számított 24 (huszonnégy) hónap határozott idő Megrendelő jogosult a jelen szerződés időbeli hatályát – a szolgáltatási időszakot – 6 (hat) hónappal meghosszabbítani a Vállalkozó részére legkésőbb a szolgáltatási időszak kezdetétől számított 18 (tizennyolc) hónapos időtartam lejártáig (azaz legalább 6 hónappal az „alap” időtartam letelte előtt) megküldött, cégszerűen aláírt írásos értesítéssel (egyoldalú nyilatkozattal lehívható időbeli opció). A szerződés időbeli hatályának meghosszabbítása sem a teljes keretösszeg mértékét, sem a lehívási kötelezettséggel terhelt rész összegét nem érinti.

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Behöver inte anges

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: 1) A BT-540 „Ár” szempontra tett megajánlás kapcsán

Ajánlattevőnek a nettó összesített ajánlatát szükséges megadnia nettó HUF-ban a tervezett mennyiségek alapján valamennyi termék és feladat tekintetében a kiadott ártáblázat alapján. A nettó összesített ajánlati árat egész számjegy pontossággal kell megadni, melyet AK a fordított arányosítás szempontja szerint értékeli. 2) A minőségi értékelési részszerzőpont (Az egyedileg megrendelt eseti szállításokra vállalt határidő (munkanap) (min. 1 munkanap, max. 5 munkanap)) esetében egész számban kell megajánlást tenni, a 0 munkanap vagy az 5 munkanapnál hosszabb megajánlást tartalmazó ajánlat érvénytelen! A megajánlást AK a fordított arányosítás módszere szerint értékeli. 3) Ajánlatkérő szerződéskötési feltételként írja

elő az alábbi: • a Nyertes Ajánlattevőnek a szerződéskötést megelőzően be kell mutatnia a szerződés tárgyát képező hulladékok szállítására és kezelésére vonatkozó hatályos környezetvédelmi-hulladékgazdálkodási hatósági engedélyeit az Ajánlatkérő számára, valamint azokat egyszerű másolati példányban át kell adnia. • a Nyertes Ajánlattevőnek a szerződéskötést megelőzően be kell mutatnia a hulladékról szóló 2012. évi CLXXXV. törvény 71. §-a szerinti, a 681/2023. (XII.29.) Korm. rendeletben foglaltaknak megfelelően meghatározott biztosítási összegű – a hulladékgazdálkodási tevékenységével összefüggésben okozott, előre nem látható környezeti károk elhárításának finanszírozására szolgáló – környezetvédelmi környezetvédelmi biztosítását, illetve a közbeszerzés tárgya szerinti tevékenységére vonatkozóan –a tevékenysége által a megrendelőnek, vagy bármely harmadik félnek okozott személyi és dologi károk, valamint vagyoni károk finanszírozására szolgáló –szakmai felelősségbiztosítással, amely biztosítás kártérítési limitje legalább 25 000 000 Ft/év és 5 000 000 Ft/káresemény kell, hogy legyen. A biztosítás/ok igazolásának módja: a biztosítási kötvény(ek), vagy a biztosító által kiállított egyéb igazoló dokumentum(ok) egyszerű másolati példányának átadása az Ajánlatkérő részére. • A szerződéskötést megelőzően a Nyertes Ajánlattevőnek írásban nyilatkoznia és igazolnia kell, hogy van legalább két fő olyan veszélyesáru - szállító gépjárművezető alkalmazottja, akik rendelkeznek a szerződés tárgyát képező veszélyes hulladékok szállítására jogosító érvényes ADR járművezető oktatási bizonyítvánnyal. • A Nyertes Ajánlattevőnek a szerződéskötés megkötéséig igazolnia kell, hogy rendelkezik a veszélyes hulladék szállítására és ártalmatlanítására vonatkozó európai szabványsorozatoknak megfelelő szervezet által tanúsított, a vonatkozó európai szabványsorozaton alapuló minőségbiztosítási rendszerben akkreditált érvényes minőségirányítási MSZ EN ISO 9001 rendszerrel vagy ezzel egyenértékű minőségbiztosítási rendszerrel, illetve az erre vonatkozó, akkreditált szervezettől származó érvényes tanúsítvánnyal. Az igazolás módja: a tanúsítvány egyszerű másolatának átadása az Ajánlatkérő részére. • A Nyertes Ajánlattevőnek a szerződéskötés megkötéséig igazolnia kell, hogy rendelkezik a veszélyes hulladék szállítására és ártalmatlanítására vonatkozó európai uniós rendeletnek megfelelő szervezet által tanúsított környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszer (EMAS) vagy a vonatkozó európai vagy nemzetközi környezetvédelmi vezetési szabványoknak megfelelő MSZ EN ISO 14001 környezetirányítási érvényes tanúsítvánnyal. Az igazolás módja: a tanúsítvány egyszerű másolatának átadása az Ajánlatkérő részére.

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Referenser på angivna tjänster

Beskrivning av urvalskriterium: M/1 és M/2 a 321/2015. Korm. rend. 21. § (3) bek. a) pontja alapján, szerződésszerűen teljesített referenciák igazolását a 321/2015. Korm. rend. 22. § (1)-(2) bekezdése szerint. M/1 tekintetében: Az AT ismertesse, az eljárást megindító felhívás feladásának dátumától visszaszámított megelőző 3 év legjelentősebb teljesítéseit veszélyes hulladékokkal kapcsolatos hulladékkezelési szolgáltatásból (elszállítás és kezelés, mely tartalmazza a szolgáltatás ellátásához kapcsolódó megfelelő konténerek és kannák biztosítását is), teljesített szolgáltatásainak nyújtására vonatkozóan. M/2 tekintetében: Az AT ismertesse, az eljárást megindító felhívás feladásának dátumától visszaszámított megelőző 3 év legjelentősebb teljesítéseit a gyűjtőedényzet szállítása vonatkozásában. Igazolás módja: Az egységes európai közbeszerzési dokumentummal (EEKD) történő előzetes igazolás során - a Kbt. 67. § (1)-(3) bekezdések, valamint a Kr. 1. § (1) bekezdésnek és 2. § (5) bekezdésnek megfelelően - Ajánlatkérő elfogadja az ajánlattevő, közös ajánlattevő, kapacitást biztosító szervezet egyszerű nyilatkozatát is azzal, hogy az EEKD-ban elegendő a IV. rész α pont kitöltése. Jelen dokumentumok benyújtása kizárólag az előzetes igazolást követően kötelező

Ajánlatkérő erre vonatkozó kifejezett felhívására a Kbt. 69. § (4) bekezdése alapján. Az EEKD-t kitöltve, az EKR-ben kell csatolni az ajánlathoz. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 35. § (2a), 41/A. § (3) és (5), 65. § (12) és 69. § (11a) bekezdésekre. Közös ajánlattétel esetén a közös ajánlattevők mindegyikének külön formanyomtatványt kell benyújtani. A Kbt. 69. § (4)-(7) bekezdése alapján az alkalmassági követelményekre vonatkozó igazolások benyújtására felhívott gazdasági szereplőnek az alkalmassági követelményeknek való megfelelést az alábbi dokumentumok benyújtásával igazolja: M.1.) A Kbt. 65. § (4) bekezdés és a Kr. 21. § (3) bekezdés a) pontja, valamint 21/A. § alapján ajánlattevő csatolja az ajánlati felhívás feladását megelőző 36 hónapban teljesített, de legfeljebb 72 hónapon belül megkezdett legjelentősebb referenciáira vonatkozó igazolásait vagy nyilatkozatát a Kr. 22. § (1) bekezdése szerinti módon. Az igazolásnak tartalmaznia kell - a Kr. 22. § (2) bekezdésére is figyelemmel - az alábbiakat: — szerződést kötő másik fél (neve, székhelye), — szolgáltatás tárgya (az alkalmassági minimumkövetelményekre figyelemmel), — teljesítés ideje (kezdő és befejező időpont, év, hó, nap pontossággal) — referencia érték — valamennyi olyan adat, amelyből az alkalmassági követelmény teljesülése megállapítható, — nyilatkozat arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Amennyiben a teljesítés nem a szerződésnek megfelelően történt, ismertetni kell az igazolásban vagy nyilatkozatban az eltérés okát és mértékét, valamint a gazdasági szereplő szerződésszegése esetén annak tényét, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége fennáll-e. Ha az alkalmasság igazolása az ajánlattevő, a részvételre jelentkező vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával történik, a nyilatkozat tartalmazza azt is, hogy a szerződést kötő másik fél vitatja-e a teljesítés szerződésszerűségét vagy – amennyiben a gazdasági szereplő erről nyilatkozott – azt a körülményt, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége nem áll fenn. Az ajánlatkérő a referencia igazolás, illetve nyilatkozat tartalmi elemei között jogosult előírni az alkalmasság megállapításához szükséges további adat megadását is. Az alkalmasság minimumkövetelménye(i): M/1. Az ajánlattevő alkalmatlan, amennyiben nem rendelkezik az eljárást megindító felhívás feladásának napjától visszaszámított 3 éven belül legalább nettó 108 millió Ft értékben veszélyes hulladékok szállítására és kezelésére, valamint a szolgáltatás ellátásához kapcsolódó konténerek és kannák biztosítására vonatkozó referenciával. AK csak azon referencia nyilatkozatot/igazolást fogadja el, amely valamennyi, a követelményben meghatározott feladat teljesítését tartalmazza. Azaz a bemutatott szerződésnek tartalmaznia kell veszélyes hulladékok szállítására és kezelésre, valamint a szolgáltatás ellátásához kapcsolódó konténerek, ill. kannák biztosítására vonatkozó teljesítéseket egyaránt. M/2. Az AT alkalmatlan, amennyiben nem rendelkezik az eljárást megindító felhívás feladásának napjától visszaszámított 3 éven belül legalább 52 millió Ft értékben gyűjtőedényzet beszállítására vonatkozó referenciával. AK gyűjtőedényzet beszállítás alatt ADR minősített és az egészségügyi hulladékgyűjtés során felhasznált – az egészségügyi szolgáltatónál képződő hulladékkal kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységekről szóló 12/2017. (VI. 12.) EMMI rendelet 2. mellékletben meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő – gyűjtőeszközök értékesítését és beszállítását érti. Az M/2. szerinti alkalmasság több szerződéssel / referenciával is igazolható. AK a 321/2015. Korm. rendelet 21. § (3a) bekezdése nyomán az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 3 évben (azaz visszafelé számított 36 hónapban) befejezett, de legfeljebb az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 6 éven (azaz visszafelé számított 72 hónapban) belül megkezdett referenciákat, teljesítéseket veszi figyelembe.

Kriterium: Tekniker eller tekniska organ för att utföra arbetet

Beskrivning av urvalskriterium: M/3-M/4 Igazolás módja: AT-nek az ajánlatához csatolnia kell a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (Kr.) 1.§(1) bekezdése szerinti, kitöltött egységes európai

közbeszerzési dokumentumot (EEKD). AK az alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja az érintett gazdasági szereplő egyszerű, az EEKD-ba foglalt nyilatkozatát (EEKD IV.rész alfa szakasz). Ajánlatkérő Kbt. 69.§(4) bek. szerinti felhívására ajánlattevő, kapacitást nyújtó szervezet köteles alátámasztani az EEKD-ban foglaltakat, alkalmasságának részletes igazolásával: A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (3) bek. b) pontja alapján azon szakembereknek a megnevezése, képzettségük, illetve végzettségük, szakmai tapasztalatuk ismertetése, akiket ajánlattevő (közös ajánlattevő) be kíván vonni a teljesítésbe. A benyújtandó igazolások: - a szakember saját kezűleg aláírt szakmai önéletrajza, amely tartalmazza az adott szakember képzettségére, illetve végzettségére, szakmai tapasztalatára vonatkozó adatokat. A szakmai önéletrajzban fel kell tüntetni a munkahelye(ke)t és a szakmai tapasztalatot, év/hónap (tól-ig) bontásban, - a szakember képzettségét, illetve végzettségét igazoló dokumentum egyszerű másolata, - a szakember saját kezűleg aláírt nyilatkozata, hogy az ajánlattevő (közös ajánlattevő) nyertessége esetén a szerződés teljesítésében személyesen részt vesz, rendelkezésre áll. Az egyes alkalmassági követelményre bemutatott szakemberek között az átfedés megengedett. AK felhívja ajánlattevők figyelmét, hogy az időben párhuzamosan végzett tevékenységek vonatkozásában szerzett gyakorlati idők csak egyszer számítnak bele az adott szakember gyakorlati idejébe. A Kbt. 65. § (6) bek. alapján az alkalmassági követelménynek a közös ajánlattevők együttesen is megfelelhetnek. Az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak (felhasználhatóak) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós. Az ajánlatkérő – ellenkező bizonyításig – az adat valóságtartalmát az ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi. Az alkalmassági követelményeknek megfelelés igazolásának körében nem kérhető a gazdasági szereplőtől olyan igazolás benyújtása, amelyet ugyanazon AK részére a gazdasági szereplő korábbi közbeszerzési eljárásban az EKR-ben elektronikus úton már benyújtott. Ebben az esetben a gazdasági szereplő nyilatkozik arról, hogy mely korábbi eljárásban benyújtott igazolást kéri figyelembe venni a bírálat során. Az AK attól függetlenül vizsgálja meg, hogy a korábban benyújtott igazolás megfelel-e az adott közbeszerzési eljárásban benyújtandó igazolásra irányadó tartalmi követelményeknek, hogy a korábbi igazolás adott esetben megjelöli, hogy azt mely közbeszerzési eljárásban való felhasználás céljára állították ki. Az alkalmasság igazolására a Kbt. 65. § (7), (9) és (11) bekezdésben foglaltak is irányadók. Alkalmasság minimumkövetelménye: Alkalmatlan az AT, amennyiben nem rendelkezik a teljesítésbe bevonni kívánt alábbi szakemberekkel: M/3.: legalább 1 fő környezetvédelmi megbízott. A szakembernek a környezetvédelmi megbízott alkalmazásának feltételéhez kötött környezethasználatok meghatározásáról szóló 93/1996. (VII. 4) Korm. rendeletben az A) csoportba sorolt „Veszélyes hulladékok kezelése 100 t/év felett” környezethasználat esetére a környezetvédelmi megbízott alkalmazási és képesítési feltételeiről szóló 11/1996. (VII. 4.) KTM rendelet által meghatározott alábbi képesítések, illetve feltételek valamelyikével kell rendelkeznie: • környezetmérnöki képesítés; vagy • felsőfokú természettudományi vagy műszaki végzettség és felsőfokú környezetvédelmi képesítés; vagy • felsőfokú természettudományi vagy műszaki végzettség és 3 év környezetvédelem területén szerzett gyakorlat; • hulladékgazdálkodási technológus képesítés; vagy • környezet- és hidrotechnológus képesítés. M/4.: legalább 1 fő ADR veszélyes áru szállítási biztonsági tanácsadó. A szakembernek a 25/2014. (IV. 30.) NFM rendelet szerinti érvényes veszélyes áru szállítási biztonsági tanácsadói képzettséggel kell rendelkeznie legalább a 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3., 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 és 9 áruosztályra, a közúti közlekedési ágazatra vonatkozóan. Az alkalmasság körében bemutatásra kerülő (M/3, M/4) szakemberek között átfedés lehetséges, azaz egy szakember több alkalmassági követelmény tekintetében is bemutatható, amennyiben az ott előírt végzettségekkel, képzettségekkel rendelkezik. A szakemberek alkalmazásának igazolása az ajánlattevő ezirányú írásos nyilatkozatával, a

szakemberek képzettségét/végzettségét történő igazolása az okirat(ok)/ igazolás(ok) egyszerű másolatával történik: • M/3 esetében: végzettség megszerzését igazoló dokumentum, továbbá felsőfokú természettudományi vagy műszaki végzettség esetén felsőfokú környezetvédelmi képesítés hiányában a 3 év környezetvédelem területén szerzett gyakorlat igazolása. • M/4 esetében: a hatósági bizonyítvány és hatósági határozat egyszerű másolata a szakember veszélyes áru szállítási tanácsadók névjegyzékébe történő felvételtől

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Beskrivning: Az egyedileg megrendelt eseti szállításokra vállalt határidő (munkanap) (min. 1 munkanap, max. 5 munkanap)

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 20

Kriterium:

Typ: Pris

Beskrivning: Nettó összesített ajánlati ár a tervezett mennyiségek alapján (nettó forint)

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 80

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001181692025>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001181692025>

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: ungerska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Beskrivning av den finansiella garantin: AK nem írja elő.

Tidsfrist för mottagande av anbud: 28/05/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 30 Dagar

Information om offentlig anbudsöppning:

Öppningsdatum: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Plats: EKR

Kompletterande information: Az ajánlatok bontása a 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet (EKR rendelet) 15. § (2) bek., Kbt. 68. § (1b), (1c), (4) bekezdések alapján az EKR-ben történik. A bontást az EKR végzi el akképpen, hogy a bontást az ajánlattételi határidő lejártát követően egy órával később kezdi meg. A bontás időpontjában az ajánlatok az EKR-ben az ajánlatkérő számára hozzáférhetővé válnak.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Késedelmi kötbér: A késedelmi kötbér a mindkét Fél által közösen elfogadott részletes szállítási ütemtervtől, illetve az eseti megrendeléstől eltérő késedelmes teljesítése esetén, vagy a megrendelt gyűjtőeszközök

egyeztetett szállítási napjához képesti késedelmes beszállítása esetén 100.000 Ft / késedelemmel érintett naptári nap. A nyertes AT a szerződés hatálya alatt maximum 20

naptári nap késedelembe eshet, ellenkező esetben AK a szerződést azonnali hatállyal jogosult

megszüntetni. Meghiúsulási kötbér: a szerződés teljes nettó keretösszege még ki nem merített (leigazolt teljesítésekkel még nem érintett) részének 25%-a. Előleg: Ajánlatkérő előleget nem fizet. A szerződés teljesítésével kapcsolatban irányadó a Kbt. 135.§ (1), (5)-(6) bek., a Kbt. 27 /A. §, az Ebtv. 9/A. § és a Ptk. 6:130. § (1) -(2) bekezdése.

Sekretessavtal krävs: nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta: AK nem teszi lehetővé.

Ekonomiska arrangemang: Nyertes AT a számláját – tekintettel a Kbt. 135. § (5)

bekezdésében foglaltakra – havonta nyújthatja be. Nyertes AT-nek külön számlát kell kiállítania a veszélyes hulladék elszállítási/ártalmatlanítási feladatok elvégzéséről és a beszállított gyűjtőeszközök ellenértékéről. AK ezúton tájékoztatja AT-ket, hogy a kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény (Ebtv.) 9/A. § a) pontja alapján a Ptk. 6:130. §-ában foglaltakat azzal az eltéréssel alkalmazza, hogy a pénztartozás teljesítésére a Ptk. 6:130. § (1) és (2) bekezdésében meghatározott határidő hatvan nap. Teljesítés napjának azt a napot kell tekinteni, amelyen az AK bankszámláját a Magyar Államkincstár megterheli.

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpsystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpsystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

Information om tidsfrist för prövning: A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: Kbt. 148. § szerint.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Országos Onkológiai Intézet

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

Organisation som mottar anbudsansökningar: Országos Onkológiai Intézet

Organisation som behandlar anbud: Országos Onkológiai Intézet

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Országos Onkológiai Intézet

Registreringsnummer: 15309769243

Postadress: Ráth György Utca 7-9

Ort: Budapest

Postnummer: 1122

Del av land (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungern

Kontaktpunkt: Dr. Vida Zsuzsa

E-postadress: vida.zsuzsa@oncol.hu

Tfn: +36 304509135

Webbadress: <https://onkol.hu/>

Köparprofil: <https://onkol.hu/>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som mottar anbudsansökningar

Organisation som behandlar anbud

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Registreringsnummer: EKR SZ_40664534_2

Postadress: Riadó u. 5

Ort: Budapest

Postnummer: 1026

Del av land (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungern

E-postadress: dontobizottsag@kt.hu

Tfn: +36 18828592

Fax: +36 18828593

Webbadress: <https://kozbeszerzes.hu>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Közbeszerzési Hatóság

Registreringsnummer: EKR SZ_40664534

Postadress: Riadó utca 5.

Ort: Budapest

Postnummer: 1026

Del av land (NUTS): Budapest (HU110)

Land: Ungern

E-postadress: hirdetmeny@kt.hu

Tfn: +36 18828635

Webbadress: <https://kozbeszerzes.hu>

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: c32a4ab7-c8df-4a22-be1c-d48244e34ffb - 03

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 28/04/2026 15:31:43 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Datum för avsändning av meddelandet (eSender): 24/04/2026 13:23:44 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: ungerska

Meddelandets publiceringsnummer: 297399-2026

